

HOJA DE CONSEJOS SOBRE EARLY HEAD START

Núm. 20

¿Cómo cumplen con las Normas de Ejecución de Head Start los arreglos para dormir de los bebés y niños pequeños e incorporan las mejores prácticas?

Respuesta:

Las rutinas y rituales cotidianos, como las siestas, ofrecen oportunidades para promover las aptitudes de los bebés y niños pequeños de desarrollar relaciones interpersonales sólidas y estrategias auto-reguladoras. La clave está en efectuar un cuidado individual y sensible mediante rutinas previsibles para dormir, llevadas a cabo por cuidadores consecuentes.

Individualizar planes

Los programas colaboran con los padres para asegurar que los arreglos para dormir concuerden con la cultura de la familia del niño, así como con las necesidades de su comodidad y desarrollo. Los padres ofrecen información concreta sobre las rutinas y destrezas de su hijo, y también las prácticas y tradiciones culturales de su familia. Es importante que los niños tengan rutinas con las que estén familiarizados, lo más posible, dentro del hogar y en los centros. La información que ayuda a apoyar la continuidad de los patrones de dormir incluye entre otros: las señales de fatiga del niño, horas normales y duración del sueño, métodos para adormecerse; uso de chupetes o cobija especial, y las filosofías acerca del dormir y llorar de los pequeños. Los programas también usan sus conocimientos acerca de las prácticas particulares de la familia para facilitar los planes individualizados para dormir.

Forjar relaciones interpersonales

Una parte integral del plan de capacitación que tiene cada integrante del personal es forjar relaciones interpersonales con las familias. Es mediante sus relaciones interpersonales con las familias donde el personal se entera de los patrones del sueño de su hijo y las prácticas que se realizan en el hogar; y juntos incorporan estas estrategias en la experiencia del aula.

El personal y los programas pueden tener dificultades cuando las prácticas de la familia difieren de su propias filosofías personales o profesionales acerca del sueño. Por ejemplo: HSPS 1304.23(c)(5) advierte que un niño no debería ponerse a dormir con un biberón. El personal comparte información con la familia acerca de la intención de prevenir la caries del biberón y facilita el diálogo sobre planes alternativos. Cuando se tiene una relación de confianza y respeto con cada familia, se brinda la oportunidad de ayudarlas a integrar fácilmente nuevas prácticas en sus rutinas.

El personal es receptivo a las prácticas culturales y tradicionales de las familias. En muchas culturas, las familias duermen juntas. Los bebés/niños pequeños pueden no estar acostumbrados a dormir solos. Esta práctica puede requerir que el personal sujete al bebé/niño pequeño hasta que pueda calmarse y se duerma.

Espaciamiento en los programas basados en los centros

Algunos programas ofrecen otras opciones, aparte de las cunas para dormir, como las colchonetas, esterillas o cunas indias. No importa el tipo de superficie para dormir que se elija, los programas

deben abordar y cumplir con las preocupaciones acerca de la seguridad que se establecen en las Normas de Ejecución de Head Start. Cada cuna debe separarse de las otras por, al menos, tres pies de espacio. El propósito del reglamento es reducir la propagación de las enfermedades contagiosas y asegurar accesibilidad rápida a cada niño, en caso de cualquier emergencia. Si los programas usan colchonetas, cunas indias, o catres, estos artículos se distribuyen por el salón según los requisitos para su espaciamento que se establecen en las Normas de Ejecución de Head Start. Los artículos para dormir se limpian y se almacenan adecuadamente entre descanso y descanso. Los programas también comprueban que todas las superficies de dormir sean firmes y que cada área de dormir carezca de materiales blandos, tales como los cojines, acolchados, y animales de peluche. Este reglamento está dispuesto para limitar las incidencias del síndrome de muerte súbita infantil (SIDS).

Los programas comprueban que haya por lo menos 35 pies cuadrados de espacio interior utilizable por niño para jugar y explorar. Este es un requisito mínimo en cuanto al espaciamento y no incluye el área donde están las cunas. Los reglamentos respecto a la salud y la seguridad siguen siendo una prioridad en todas las circunstancias.

Consideraciones:

- ¿Cómo asegura el programa la participación de los padres en el diseño de los arreglos para dormir de su hijo, que sea individualizado, culturalmente apropiado y adecuado a su desarrollo?
- ¿Qué clases de comunicación tiene lugar entre los padres y el personal en relación con las necesidades de dormir y las rutinas de las siestas?
- ¿Qué proceso tiene el programa para resolver los conflictos entre los padres y las maestras, en cuestiones de siestas?
- ¿Cómo se asegura el programa que haya un ambiente seguro, acogedor, cómodo y tranquilo para cada niño?
- ¿Cómo encajan las rutinas de las siestas en la estructura y filosofía general del programa?
¿Funcionan bien las rutinas para el personal? ¿Para las familias? ¿Para los niños?
- ¿De qué manera permite el programa que el niño establezca sus propios horarios?
- ¿Cómo asegura el programa que haya coherencia en la forma en que se le pone a dormir a un niño?
- ¿Cómo se manejan las transiciones entre un tipo de arreglo para dormir a otro?
- ¿Cómo se asegura el programa que los niños estén seguros cuando se decide acerca de las clases de materiales que se usan para dormir y dónde se colocan las superficies para dormir en el área designada para ello?
- ¿Cómo se asegura el programa que se implementan correctamente los procedimientos de sanidad y almacenamiento?
- ¿Cómo colabora el programa con los socios para asegurarse que los reglamentos de Head Start se estén implementando en los establecimientos de cuidado infantil en la comunidad?

- ¿Qué clases de oportunidades para el desarrollo del personal hay establecidos para abordar las prácticas individuales y culturalmente variadas que tienen que ver con dormir?

Normas de Ejecución, Título 45, Código de los Reglamentos Federales:

- 1304.21(a)(i-iii) Los padres deben ser invitados a participar integralmente en el desarrollo del currículo del programa y en el método de educación y desarrollo infantil; se deben ofrecer oportunidades para que estos mejoren sus destrezas de observación de su hijo y compartir evaluaciones con el personal que los ayudará a planificar las experiencias de aprendizaje; y se les deben alentar a participar en conferencias entre el personal y los padres, así como en las visitas al domicilio para hablar del desarrollo y educación de su hijo.
- 1304.40(e)(1) El concesionario y las agencias delegadas deben ofrecer oportunidades que incluyan a los padres en el desarrollo del currículo del programa y en el método que emplean para la educación y el desarrollo infantil.
- 1304.22(e)(7) El concesionario y las agencias delegadas que dirigen programas para los bebés y niños pequeños deben colocar las cunas y las camas plegables por lo menos a tres pies de distancia entre ellas para prevenir el contagio de enfermedades y para permitir acceso fácil a cada niño.
- 1304.23(c)(5) Los bebés son sujetados mientras se le da de comer y no se les pone a dormir con el biberón.
- 1304.53(b)(3) Para reducir el riesgo del síndrome de muerte súbita infantil (SIDS), todos los arreglos para dormir a los bebés deben usarse colchones firmes y evitar el uso de ropa de cama demasiado suave, como los acolchados, almohadas, cobijas mullidas o juguetes de peluche.
- 1304.53(a)(5) Los centros deben tener por lo menos 35 pies cuadrados de espacio interior utilizable por niño para el cuidado y uso de los niños (es decir, excluyendo los baños, pasillos, la cocina, las salas del personal y los trasteros) y por lo menos 75 pies cuadrados de espacio utilizable para jugar al aire libre por niño.
- 1304.53 (b)(1)(iii) El concesionario y las agencias delegadas deben suministrar y disponer de suficiente equipo, juguetes, materiales y muebles para las necesidades de los niños y facilitar la participación de estos y los adultos.

Recursos (en inglés):

U.S. Department of Health and Human Services (2000) *Head Start Center Design Guide for Head Start Facilities*, (Guía Head Start para el diseño de los establecimientos de Head Start) *The Administration for Children and Families* Sección 7.7.4.

Hoja de consejos sobre EHS Núm. 10 (2003) *¿Cómo puede un programa de EHS tener un currículo escrito con planes de lecciones y también seguirle al bebé mientras se crea su propio currículo?*

American Academy of Pediatrics (2002) *Caring for Out Children: National Health and Safety Standards: Guidelines for Out-of-Home Child Care Programs*. (Cuidar a los niños fuera del hogar:

Normas nacionales para la salud y la seguridad: Directrices para los programas de cuidado infantil fuera del hogar) 2ª Edición. Maternal and Child Health Bureau Standard 5.144

Gonzalez-Mena, Janet (1990) ***Sleeping and Naptime. Infant/Toddler Caregiving: A Guide to Routines.*** (Dormir y hacer siestas. El cuidado de los bebés/niños pequeños: Una guía de las rutinas) California Department of Education: Sacramento, CA

Rob Stein (2003) ***More Parents Bring Baby to Bed. (Más padres traen al bebé a la cama)***
Washington Post

Disponible en: <http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/articles/A51957-2003Jan13.html>

Esta hoja de consejos no es un documento regulador. Su propósito es proporcionar una base para el diálogo, la clarificación y resolución de problemas entre el Head Start Bureau, las Oficinas Regionales, los consultores/asistentes técnicos y los concesionarios.